

# Sacred Heart Church



August 27, 2023

## 21ST SUNDAY IN ORDINARY TIME

He said to them, "But who do you say that I am?" Simon Peter said in reply, "You are the Christ, the Son of the living God." - Mt 16:15-16

## 21ER DOMINGO DEL TIEMPO ORDINARIO

Luego les preguntó: "Y ustedes, ¿quién dicen que soy yo?" Simón Pedro tomó la palabra y le dijo: "Tú eres el Mesías, el Hijo de Dios vivo". - Mt 16, 15-16

### MASS TIMES / HORARIOS DE MISAS / HORÁRIO DAS MISSAS *Inside the Church / Dentro de la Iglesia*

<b>Monday– Thursday</b> <b>Lunes a Jueves</b> <i>Segunda-feira a Quinta-feira</i>	<b>Saturday/ Sábado / Sabádo</b>
8:00 AM English	8:00 AM English
6:00 PM Español	5:00 PM English
<b>Friday/ Viernes</b> <i>Sexta-feira</i>	6:30 PM Español
8:00 AM English	<b>Sunday/ Domingo / Domingo</b>
3:00 PM Português	7:00 AM English
6:00 PM Español	7:30 AM Español
	8:30 AM Português
	10:00 AM English
	11:45 AM Español
	1:30 PM English
	5:00 PM Español
	6:30 PM English

### CONFESSIONS / CONFESIONES / CONFISSÃO

Fridays/ *Viernes/ Sexta-feira* 7:00-8:00 PM Saturdays/ *Sábados / Sabado* 3:00-4:00PM  
*(Inside the School on Oak St. entrance  
Dentro de la Escuela en la entrada de Oak st)*

### OUR MISSION:

Centered on the Eucharist, we proclaim Christ through prayer, participation in the sacraments, and service to others.

### NUESTRA MISIÓN:

*Centrados en la Eucaristía, Proclamamos a Cristo en la Oración, en la participación de los sacramentos y en el servicio a los demás.*

### NOSSA MISSÃO:

Centrados na Eucaristia, proclamamos Cristo através da oração, participação nos sacramentos, e serviço aos outros.

## CLERGY

Fr. J. Patrick Walker, Pastor  
Fr. Dante Dammay, Assoc. Pastor  
Fr. Alvaro Delgado, Assoc. Pastor

### OFFICE HOURS/HORARIO DE OFICINA

Monday-Friday 9:00AM - 5:00PM

CHURCH ADDRESS / DOMICILIO DE LA IGLESIA:  
1200 Lyons Ave. Turlock, CA 95380

OFFICE ADDRESS / DOMICILIO DE LA OFICINA:  
1301 Cooper Ave. Turlock, CA 95380  
Phone: 209-634-8578 Fax: 209-634-7124

WEBSITE: [www.shparish.net](http://www.shparish.net)

E-MAIL: [sacredheartturlock@gmail.com](mailto:sacredheartturlock@gmail.com)

### SACRED HEART SCHOOL

Escuela Del Sagrado Corazón

1225 Cooper Ave.

Principal: Mrs. Sara Michelena

Office 209-634-7787 Fax 209-634-0156

[www.sacredheartturlock.org](http://www.sacredheartturlock.org)

### SACRED HEART PRE-SCHOOL

Preescolar Sagrado Corazón

Director: Mrs. Staci Coelho 209-667-5512

### FAITH FORMATION / FORMACIÓN DE LA FE

Director: Mrs. Becky Beltran 209-602-5889

Coordinator: Mrs. Carmen Alvarez - *Spanish*  
209-634-8432

### PARISH ASSESSMENT & RENEWAL

(209) 634-8578

### YOUTH MINISTRY

Albert Padilla 209-634-8578

### PASTORAL COUNCIL EMAIL:

[shpastoralcouncil1301@googlegroups.com](mailto:shpastoralcouncil1301@googlegroups.com)

<https://www.facebook.com/SacredHeartTurlock/>

## PARISH DIRECTORY

How can we help you?	634-8578
¿Cómo le podemos ayudar?	668-8827
Como o podemos ajudar?	634-8135

## OUR STAFF

	Ext:	
<b>Director of Operations:</b> Mrs. Edwina Rocha	115	
rochaemelo28@gmail.com		
<b>Weddings/ Quinceañeras/Liturgy:</b> Mrs. Leticia C. Ocegueda	104	
leticia.sacredheart@gmail.com		
<b>Bookkeeper/ Facilities:</b> Miss Patty Evans	110	
patty.sacredheart@gmail.com		
<b>Receptionist/ Records:</b> Mrs. Erma Mendonça	100	
erma.sacredheart@gmail.com		
<b>Receptionist/Funerals:</b> Miss Maria Salas	101	
mariasalas.sacredheart@gmail.com		
<b>Receptionist:</b> Mrs. Marta Fuentes	102	
marta.sacredheart@gmail.com		
<b>Bulletin/ Acct. Receivables:</b> Mrs. Elizabeth Gonzalez	113	
elizabeth.sacredheart@gmail.com		
<b>Music Ministry:</b> Mr. Tom Oakley	117	
<b>Ministry of the Sick:</b> Mrs. Peggy Jenkin	634-8578	
<b>Thrift Shop:</b>	634-8780	
(1388 East Ave., Turlock)		
<b>S.H. Library/Gifts:</b> Mrs. Laura Montañez	634-8578	
650 N. Rose Ave.		

If you have an emergency after office hours or on the weekends please call 664-6005 for a priest.

Si tiene alguna emergencia después de horas de oficina o en fin de semana favor de llamar al 664-6005 para contactar a un sacerdote.

Se tem uma emergência fora de horas ou no fim de semana, por favor, ligue para 664-6005 para entrar em contato com um padre.

## CONFESSIONS / CONFESIONES / CONFISSÃO

Fridays/*Viernes*/ Sexta-feira 7:00-8:00 PM

Saturdays/*Sábados* / *Sabado*-3:00-4:00 PM

## BAPTISMS / BAUTISMOS / BATISMOS

Please bring the baby's birth certificate from the county to the parish office.

Please contact the Parish Office to register for Pre-Baptismal classes.

*Favor de llevar el certificado de nacimiento del condado del bebe a la oficina parroquial para el registro. Favor de llamar a la oficina parroquial para registrarse para las clases pre-bautismales.*

## MARRIAGES/MATRIMONIOS / CASAMENTOS

Please call the parish office a minimum of six months prior to make arrangements.

Favor de llamar por lo menos 6 meses antes para hacer arreglos.

Ligar para o escritório pelo menos seis meses antes do casamento.

## FUNERALS / FUNERALES / FUNERAIS

Funeral services are scheduled between mortuaries and the parish.

*Los servicios para funerales se hacen directamente entre funeraria e Iglesia.*

Os serviços funerários são feitos diretamente entre a casa funerária e a Igreja.



## MONDAY/ LUNES AUGUST 28TH

8:00 AM Special Int. of Randel Gerard Montenegro  
Special Int. of Christian Ortega  
All Souls in Purgatory

6:00 PM Int. Especial de Rosa Elena Fierro  
Int. Especial de Oscar Alcalá  
Int. Especial por la familia Soltero y Garcia  
†Porfiria Lopez, †Mario Padilla

## TUESDAY/MARTES AUGUST 29TH

8:00 AM †Dean Arthur Silva & †Arthur Silva  
†Andrea Tutoy  
†Esperança Evangelho & †Jose Sousa Evangelho

6:00 PM Int. Especial de Maria Macias  
†Eloisa Sanchez y †Salvador Mulgado  
†Rafael y †Vicenta Aguilar  
†Arcelia Rios

## WEDNESDAY/MIERCOLES AUGUST 30TH

8:00 AM †Nacimiento & †Lucia Soares  
†Leonardo Calo Plaza  
All Souls in Purgatory

6:00 PM Int. Especial de Rosa Maria Vazquez  
Int. Especial de Ofelia Ceballos Morales  
†Gilberto, †Rosa y †Miguel Angel Apodaca

## THURSDAY/JUEVES AUGUST 31ST

8:00 AM Special Int. of Maria Macias  
†Raymond Moraes  
All Souls in Purgatory

6:00 PM Int. Especial de Edgar Alejandro Nieto  
†Francisco Toscano  
†Rene Gamboa, †Juan Claros

## FRIDAY/VIERNES SEPTEMBER 1ST

8:00 AM †Tony Borges Martin  
All Souls in Purgatory

3:00 PM †Joe Mendes, †Maria R. Enes  
6:00 PM Int. Especial por la familia Sollano Carreras  
†Margarita Zapien, †Lucia Preciado

## SATURDAY/SABADO SEPTEMBER 2ND

8:00 AM †Joe & †Alexandrina Costa, †John Tobin  
†Mary Ema & †Nevin Swope

5:00 PM †Dean Arthur Silva & †Arthur Silva  
†Joseph S. Machado  
†Elaine Luis & †William Al-kass

6:30 PM Int. Especial de Tere Garcia Gutierrez y familia  
Int. Especial de Guadalupe Meza

Para los miembros de Adoracion Nocturna vivos y fallecidos  
Todas las Almas del Purgatorio

## SUNDAY/DOMINGO SEPTEMBER 3RD

7:00 AM †Fr. Rolly Petronio

7:30 AM Int. Especial de Anabel Ortega  
†Eustolio Calderon y †Trinidad Villa

8:30 AM †Claudino de Melo, †Manuel é †Lionilde Nunes  
Benefeitores da Hora Catolica vivos e falecidos  
†Antonio Faria Martins, †Joe A. Faria  
†Manuel é †Virginia Vasconcellos

†Jose da Terra Gomes é †Leontina Sousa  
†Francisco é †Isabel Luis é familiares  
Por As Almas do Purgatorio

## 10:00 AM FOR OUR SACRED HEART COMMUNITY

11:45 AM Int. Especial de Ysidora Silva  
Int. Especial de Alejandro y Sandra Rodriguez  
†Juan Manuel Espinoza, †Domingo Rodriguez  
†Aristeo y †Aristeo Aguilar, †Gerardo Maldonado  
†Ventura Damian-Martinez, †Inez Martinez  
†Regino y †Celestina Garcia, †Benjamin Fuentes

1:30 PM †Anastasia Curiel, †Antonio & †Lina Machado

5:00 PM †Maria Rosario Sarmiento, †Pedro Aguilar  
†Roberto Aviña Hurtado, †Salvador y †Leticia Aguilar

6:30 PM †Dean Arthur Silva & †Arthur Silva



## **PASTOR'S MESSAGE**

The third commandment is "Remember to keep holy the Lord's Day." The number one way to keep the Lord's Day holy is to actively participate in the Sunday Eucharist (or Saturday evening). That means being on time and responding to the parts of the Mass. It means actively listening to the readings and the homily. If something was unclear in the homily, you should feel free to ask the priest or deacon after the Mass. It will help him to be more clearer in the future. Active participation at Mass means preparing your heart and mind to receive the most precious gift in the world, the Holy Eucharist. It includes thanking God for this precious gift.

After actively participating in the Mass, the hope is that you will spend time with family or friends. It's understandable that you may spend some limited time on house cleaning or finishing homework. Occasionally, someone in a service or health-oriented profession may have to work on Sundays. For most, however, quality time with family or friends is a wonderful way to spend the Lord's Day.

Faithfully, Fr. Patrick Walker

---

## **MENSAJE DEL PÁRROCO**

El tercer mandamiento es "Acuérdate de santificar el día del Señor". La forma número uno de santificar el Día del Señor es participar activamente en la Eucaristía del domingo (o el sábado por la noche). Eso significa llegar a tiempo y responder a las partes de la Misa. Significa escuchar activamente las lecturas y la homilía. Si algo no quedó claro en la homilía, no dude en preguntarle al sacerdote o al diácono después de la Misa. Le ayudará a tener más claridad en el futuro. La participación activa en la Misa significa preparar su corazón y su mente para recibir el regalo más precioso del mundo, ¡la Sagrada Eucaristía! Incluye agradecer a Dios por este precioso regalo.

Después de participar activamente en la Misa, la esperanza es que pase tiempo con su familia o amigos. Es comprensible que pases un tiempo limitado limpiando la casa o terminando la tarea. Ocasionalmente, algunos ofreciendo un servicio o profesionistas de la salud, puede tener que trabajar los domingos. Sin embargo, para la mayoría, el tiempo de calidad con la familia o los amigos es una manera maravillosa de pasar el Día del Señor.

Fielmente, el Padre Patrick Walker

---

## **MENSAGEM DO PASTOR**

O terceiro mandamento é "Lembre-se de santificar o Dia do Senhor." A principal maneira de santificar o Dia do Senhor é participar ativamente da Eucaristia dominical (ou sábado à noite). Isso significa ser pontual e responder às partes da Missa. Significa ouvir ativamente as leituras e a homilia. Se algo não ficou claro na homilia, sinta-se à vontade para perguntar ao padre ou ao diácono após a Missa. Isso o ajudará a ser mais claro no futuro. A participação ativa na Missa significa preparar o coração e a mente para receber o dom mais precioso do mundo, a Sagrada Eucaristia. Além disso, inclui agradecer a Deus por este dom precioso.

Depois de participar ativamente da Missa, a esperança é que passe um tempo com a família ou amigos. É compreensível que nós passaremos algum tempo limitado limpando a casa ou terminando o dever de casa. Ocasionalmente, alguém em um serviço ou profissão orientada para a saúde pode ter que trabalhar aos domingos. Para a maioria, entretanto, um tempo de qualidade com a família ou amigos é uma maneira maravilhosa de passar o Dia do Senhor.

Fielmente, Pe. Patrick Walker

## SUNDAY COLLECTION /OFRENDA DOMINICAL/ COLECTA DO DOMINGO

In order to reach our offertory annual budgeted income for the 2022/2023 fiscal year, we have determined our weekly Sunday goal to be **\$21,490.00**. We ask that you please reconsider your weekly donation so that we can reach our goal in closing out the fiscal year. **Thank you for your generosity.**

*Para alcanzar nuestro ingreso presupuestario anual para el año fiscal 2022/2023, hemos determinado que nuestra meta semanal del domingo será de **\$21,490.00**. Le pedimos que reconsidere su donación semanal para que podamos alcanzar nuestra meta al cerrar el año fiscal. **Gracias por su generosidad.***

Para alcançar o nosso anual orçado do ofertório para o ano fiscal de 2022/2023, determinamos que nossa meta semanal de domingo seja de **\$21,490.00**. Pedimos que reconsidere sua doação semanal para que podemos alcançar nossa meta de fechar o ano fiscal. **Obrigado pela sua generosidade.**

**August 20, 2023**

**Sunday Collection: \$16,051.02**

**Online Giving: \$ 2,076.50**

**Second Collection amount for our School Support was: \$5,374.50**



Today's second collection is for our Bishop Ministry Appeal.  
*La segunda colecta de hoy es para la solicitud Ministerial del Obispo.*  
A segunda coleta de hoje é para Apelo para o Ministério do Bispo.

Next week's second collection is for Catholic University of America.  
*La segunda colecta para la próxima semana será para Universidades Católicas de América.*  
A segunda coleta da próxima semana é para Universidades Católicas da América.

## Thank You!

The four different ways that you can continue to support us with your donations.

1. Sign up for on-line giving by visiting our website ([www.shparish.net](http://www.shparish.net))
2. Simply drop off your donation at the office mail slot located to the right of the office entrance at 1301 Cooper Ave.
3. Mail your donation to 1301 Cooper Ave., Turlock, CA 95380
4. Make a donation using Venmo (SHCTurlock)

Thank you for your support.

## ¡Gracias!

*Las cuatro maneras diferentes que puede seguir apoyándonos con su donación.*

1. *Regístrese para dar donaciones en línea visitando nuestro sitio web ([www.shparish.net](http://www.shparish.net))*
2. *Simplemente deje su donación en el buzón de correo de la oficina, ubicado a la derecha de la entrada de la oficina en 1301 Cooper Ave.*
3. *Envíe su donación por correo a: 1301 Cooper Ave., Turlock, CA 95380*
4. *Haga una donación con Venmo (SHCTurlock)*

*Les agradecemos por su apoyo.*



**venmo**

## Readings for the week of August 27, 2023

### Sunday:

Is 22:19-23/Ps 138:1-2, 2-3, 6, 8 (8bc)/  
Rom 11:33-36/Mt 16:13-20

### Monday:

1 Thes 1:1-5, 8b-10/Ps 149:1b-2, 3-4, 5-6a  
and 9b/Mt 23:13-22

### Tuesday:

1 Thes 2:1-8/Ps 139:1-3, 4-6/Mk 6:17-29

### Wednesday:

1 Thes 2:9-13/Ps 139:7-8, 9-10, 11-12ab/Mt  
23:27-32

### Thursday:

1 Thes 3:7-13/Ps 90:3-5a, 12-13, 14 and 17/  
Mt 24:42-51

### Friday:

1 Thes 4:1-8/Ps 97:1 and 2b, 5-6, 10, 11-12/  
Mt 25:1-13

### Saturday:

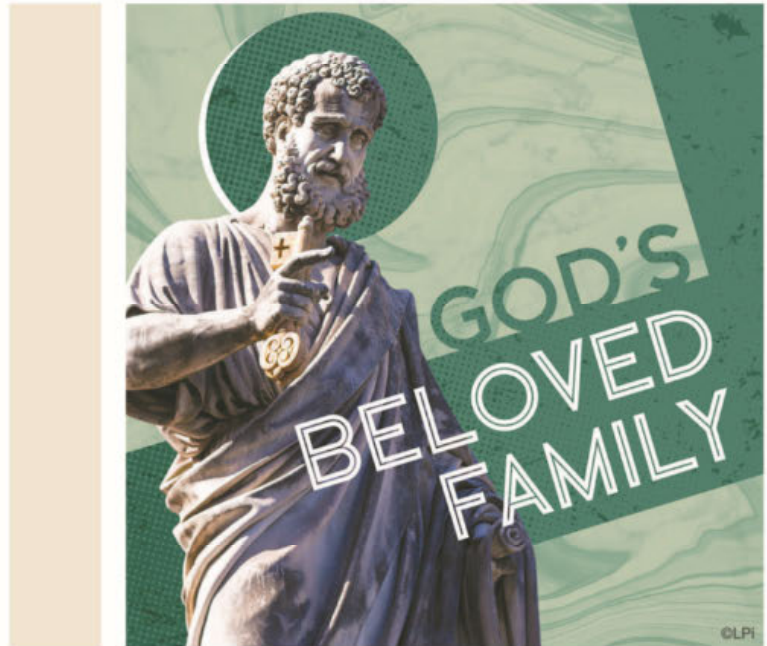
1 Thes 4:9-11/Ps 98:1, 7-8, 9/Mt 25:14-30

### Next Sunday:

Jer 20:7-9/Ps 63:2, 3-4, 5-6, 8-9 (2b)/  
Rom 12:1-2/Mt 16:21-27



Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.  
The English translation of Psalm Responses from Lectionary for  
Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in  
the Liturgy Corporation. All rights reserved.



## Gospel Meditation

### Encourage Deeper Understanding of Scripture

Isn't it a bit weird that Catholics call the Pope "papa," father? This Sunday provides us with essential Scriptural background on the papacy, the petrine office. Jesus gives Peter the "keys to the kingdom of heaven," after witnessing to the special grace Peter has to know Jesus' true identity. Many have pointed out that the "keys" refer back to the figure of Eliakim, King David's prime minister. True enough. But notice this is not mere authority or power. It's a family relationship. The Lord says to Eliakim, "He shall be a father to the inhabitants of Jerusalem" (Isaiah 22:21). David's prime minister was a spiritual father to the family of Israel. Peter, and his successors, will be spiritual fathers in the family of the Church.

This means we have a serious obligation to not only recognize the Pope's authority, but also to love him with the affection of children for their papa. We should never speak about him with disrespect or rancor. We should listen to him with trusting hearts, and ignore the slander thrown at him in various media. When we show the world we are loving and obedient to our Holy Papa, perhaps they'll see more clearly that the Church is indeed God's beloved family.

— *Father John Muir*

CALLED TO SERVE

# Liturgical Ministers

Share your talent as a **Eucharistic Minister** at Sacred Heart Church and attend the training for Eucharistic Ministers.

*Tuesday, September 19<sup>th</sup> at 7:00 PM.*

The need for Eucharistic Ministers has increased since Bishop Cotta has allowed the return of the Communion Cup at Masses. The training is less than two hours.

Those who are already Eucharistic Ministers are welcome to attend for a refresher course.

*If interested please call Sacred Heart Church at (209) 634-8578 or Elda Medeiros at (209) 485-1465.*

LLAMADOS A SERVIR

# Ministros Liturgicos

Comparta su talento como **Ministro de la Eucaristía** en la Iglesia del Sagrado Corazón y asista a la capacitación para Ministros de la Eucaristía.

*Martes, 19 de septiembre a las 7:00 PM*

La necesidad de Ministros de la Eucaristía ha aumentado desde que el Obispo Cotta permitió el regreso de la Comunión bajo la especie de la Sangre de Cristo en las Misas. El entrenamiento es de menos de dos horas.

Aquellos que ya son Ministros de la Eucaristía son bienvenidos a asistir a un curso de actualización.

*Si está interesado, llame a la Iglesia del Sagrado Corazón al (209) 634-8578 o Manuela Garcia al (209) 409-1591*

**Bishop's Ministry Appeal 2023**  
***Solicitud Ministerial del Obispo 2023***  
**Apelo para o Ministério do Bispo 2023**

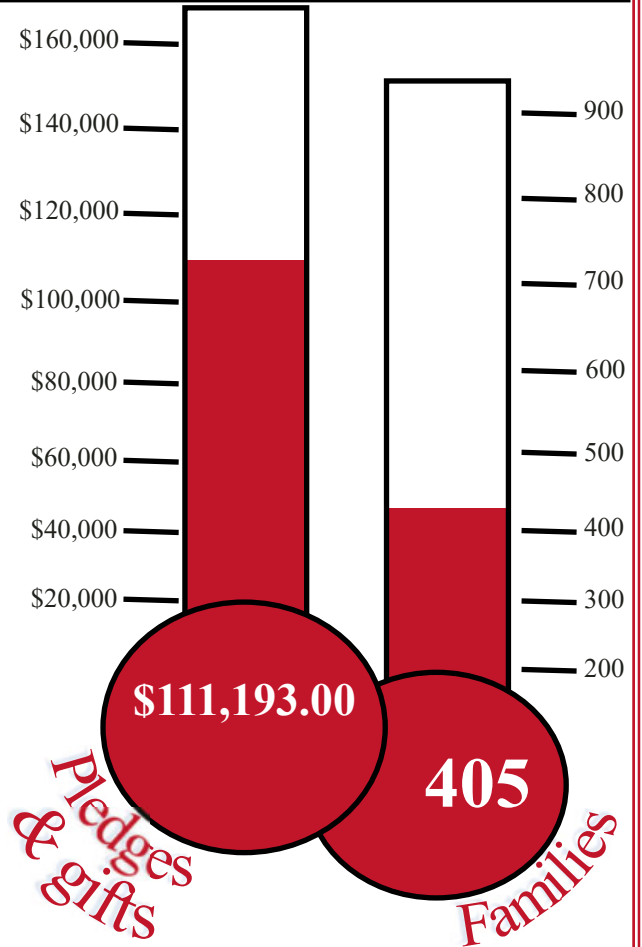
**Parish Goal | *Meta de la Parroquia* | Meta da Paróquia:**  
**\$148,029.00**

***Thank You    Gracias    Obrigado***

I would like to formally thank all those who have pledged their support to the Bishop's Ministry Appeal. If you missed your opportunity to support this appeal, it is not too late. All of us share in the responsibility of sharing with others a portion of God's Blessing. Please make your pledge to the BMA today. Pledge envelopes can be found in the entrances of the church.

Me gustaría agradecer formalmente a todos aquellos que han prometido su apoyo a la Campaña del Ministerio del Obispo. Si perdió la oportunidad de apoyar este llamamiento, no es demasiado tarde. Todos compartimos la responsabilidad de compartir con los demás una porción de la Bendición de Dios. Por favor, haga su compromiso con la BMA hoy. Los sobres de compromiso se pueden encontrar en las entradas de la iglesia.

Gostaria de agradecer formalmente a todos aqueles que prometeram seu apoio ao Apelo do Ministério do Bispo. Se perdeu a oportunidade de apoiar este apelo, não é tarde demais. Todos nós temos uma responsabilidade de compartilhar os bens da Bênção de Deus. Por favor, faça sua promessa ao BMA hoje. Envelopes de promessa podem ser encontrados nas entradas da igreja.



## Never Miss Our Bulletin!

Have it emailed to you automatically every week.

1

Go to [ParishesOnline.com](http://ParishesOnline.com) and enter our parish in the search.

2

Click the  **Subscribe** button on our parish page.




[HelpOurMarriage.org](http://HelpOurMarriage.org)  
**RETROUVAILLE**  
 A LIFELINE FOR MARRIED COUPLES

You Can Help Your Marriage— Do you feel alone? Are you frustrated or angry with each other? Do you argue ...or have you just stopped talking to each other? Does talking about it only make it worse? Retrouvaille (pronounced retro-vi with a long i) helps couples through difficult times in their marriages. This program has helped 10's of 1000's of couples experiencing difficulties in their marriage. For confidential information about or to register for the program beginning with a weekend on Sept 22-24th call/text 209-410-9395 or visit [www.HelpOurMarriage.org](http://www.HelpOurMarriage.org)



DIOCESE OF  
STOCKTON



## Bishop's Seminarian 70/20/10 Raffle For The Benefit of Seminarian Education

\$10

Hosted by the San Joaquin Chapter of Knights of Columbus

Drawing will be on October 19, 2023

*Need not be present to win.*

Bishop's Seminarian 70/20/10 raffle for the benefit of seminarians education will be held on October 19, 2023. The Knights of Columbus with the help of parish staff, are asking each parish in the Diocese to sell 1,000 tickets at \$10.00 a ticket. 70% of money collected will go to the Seminarian Education Fund, 20% stays with the parishes, and 10% goes to the raffle winners. Bishop Cotta is asking for your support in raising these necessary funds. Tickets can be purchased at the church office or from Knights of Columbus members. For more information contact Richard Fantazia at (209) 585-5428.

**Thank you for your support!** Please make checks payable to: *Knight of Columbus San Joaquin Chapter #6*

La rifa Bishop's Seminarian 70/20/10 en beneficio de la educación de los seminaristas se llevará a cabo el 19 de octubre del 2023. Los Caballeros de Colón, con la ayuda del personal parroquial, están pidiendo a cada parroquia de la Diócesis que venda 1,000 boletos a \$10.00 cada uno. El 70% del dinero recaudado se destinará al Fondo de Educación de los Seminaristas, el 20% se queda con las parroquias y el 10% se destina a los ganadores de la rifa. El Obispo Cotta está pidiendo su apoyo para recaudar estos fondos necesarios.

Los boletos se pueden comprar en la oficina de la parroquia o de uno de los miembros de Caballeros de Colón. Para obtener más información, comuníquese con Richard Fantazia al (209) 585-5428.

**Haga los cheques a nombre de:** Knight of Columbus San Joaquín Chapter #6

**Gracias por su Apoyo!**





**Religious Education/Faith Formation Coordinator  
Part-Time Non-Exempt**

St. Joachim Catholic Church in Lockeford has an immediate opening for a Religious Education/Faith Formation Coordinator. This position oversees the development and implementation of designated Religious Education/Faith Formation programs. These may include Children and Adult Sacraments, Reconciliation, Eucharist, and Confirmation. This position reports to the Pastor. The successful candidate will possess preferably a bachelor's degree or equivalent in education, religious studies, evidence of completion of appropriate certification, educational formation or catechetical classes or workshops. Must have the ability to manage priorities and multitask efficiently. Must be able to work and communicate with both English and Spanish communities. This is a part-time position, 25 hours per week. Flexible hours. Salary range \$20.00 - \$30.00 per hour. For a complete job description, contact St. Joachim Lockeford. Applicants must submit a cover letter and resume by June 15, 2023, to St. Joachim Catholic Church, 13392 E. Lockeford Ranch Dr. Lockeford, CA 95237, Yaneli Chea, or email parish@st-joachim.com

**Our Lady of the Assumption Parish  
Youth and Young Adult Coordinator Part-Time**

This position is responsible for evangelizing teens and young adults in the doctrine, goals and mission of the Church. This position provides ministries that are inviting, formal catechesis, and promotes faithful and sacramental lives of participants. Assists the Parish to become a more welcoming community and engages in direct relational ministry to youth. As a representative of the Roman Catholic Church, the youth minister is expected to be a faithful and practicing Catholic adhering to the goals and mission of the Church. The youth and young adult coordinator is energetic, dynamic, and will collaboratively develop a vision for youth and young adult ministry in the parish. A high degree of interpersonal skill is necessary including the ability to recruit and motivate new teens and young adults. Letters of Interest are being accepted and can be mailed to Our Lady of the Assumption, Youth and Young Adult Coordinator Search Committee, P.O. Box 2030 Turlock, CA 95381 or emailed to [ahendrex@olassumption.net](mailto:ahendrex@olassumption.net). Deadline to submit Letters of Interest is September 1, 2023 or until the position is filled. Non-Exempt Part Time (10-15 Hours Per Week) PAY: \$22-\$28 Per Hour

*Please keep the following people in your prayers and thoughts!  
Recuerde en sus oraciones a: / Por favor, mantenha as seguintes pessoas em suas orações e pensamentos:*

Agnes Land	Ida Ortega	Maria Soares
Agustin Torres	Isalino Santos	Maria Sousa
Albert Garcia	Isilda Pacheco	Mariazinha Silva
Alberta Garcia	Ilian E. Singh	Marlene Azevedo
Alejandro Hurtado	Ivan Chavez Vazquez	Mary Mendes
Alex Bautista	James Starks	Melissa Vanlehn
Amparo Garcia	Jazmin Francis	Miguel Coronado
Angelina Castro	Jerry Perera	Vazquez
Arturo Garcia	Jesus Peral	Nelda Mendonça
Austin Coelho	Jonathon Teymourazof	Nena Hurtado
Belinda Piña	Jorge Gonzalez	Ophelia Rangel
Bernardo Gamino	Josefina M. Perez	Orgelia Cardenas
Moreno	Jose Sousa	Oswaldo Ibarra, Jr.
Bertha Barba	Jose Salgado Mota	Pedro Zamora
Bobby Moules	Joshua Newman	Petra Escobar
Carlos Soria	Jason Pineda	Randal G. Montenegro
Celeste Drumonde	Juan Garcia Paniagua	Realynn Blair
Cirenia Garcia	Julie Anderson	Riky Rocha
Cisco Angeles	Kaylee Gutierrez	Rita Yonan
Christelle Willis	Ken Whitehill	Rob Cantrell
Cristina da Silva	Kevin Farinha	Robert A. France
Crusita Perea	Kimberly Stout	Robert J. France
Cruz Peral	Laurinha De Melo	Roberta Mendoza
Curtis Rangel	Lewis Gonzalez	Rosa Blanco
Diane Aguiar	Lois Fialho	Rosa Garcia
Elia Lucrecia Zapien	Luciano Terra	Rosalina Mouro
Elizabeth Aguilar	Luis Yanez	Rosemary Pimentel
Emilio Mendoza Perez	Madalena Vieira	Roy Buckner
Erica Sarkis	Magnolia Cardenas	Sheila Ramirez
George Gonzalez	Manuel Cardiel Jr	Stanley Chandler
Gianelly Sofia Davila	Manuel Hurtado	Sofia Moreno
Gilberto Emanuel	Maria Barros	Susana Tames
Gomez	Maria Dutra	Tanya Irwin
Gilbert Teixeira	Maria Gomes	Taylor Holt
Gilda Brasil	Maria Goulart	Victor Gonzalez, Jr.
Guillermo Arturo Lopez	Maria Naranjo	Victor Rodriguez
	Maria Santos	Violet Kenney

**BENFEITORES DA HORA CATÓLICA**

**Semana de 28 de Agosto a 3 de Setembro**  
P.O. Box 1966 Turlock, CA 95381

Maria Garcia	Turlock
Manuel é Maria Sousa	Ceres
Angelo é Maria Texeira é filho	Turlock
Leontina Toste	Newman
Maria Silveira	Winton
Nossa Senhora de Milagres	Gustine
Jose é Alfradina Sousa	Turlock

**WEDDING BANS /  
AMONESTACIONES**

*List of couples who will unite in matrimony in our parish.  
Lista de parejas que van a contraer matrimonio  
en los próximos meses.*

- Alex Ricardo Cardenas and Sarai Guadalupe Contreras  
Jose Luis Reyes Tinoco and Maria de Montserrat Aleman Martinez  
Hector Ivan Torres Rivera and Yesenia Ruiz Flores  
Cesar Castaneda and Jessica Urbano  
Fabiola Gonzalez and Daniel Gonzalez  
Matthew Sequeira and Morgan Taylor Zuniga  
Pedro Arroyo Jr. and Alexandra Aguilar  
Christian Martinez & Claudia Nayeli Ruelas  
Aristeo Marques Brizuela & Patricia Gutierrez  
Rodolfo Yepiz & Maria Jaime  
Gerardo Guerrero Garcia & Areli Contreras  
David Michael Morrissey & Lauren Eileen Schmidt



# PUZZLE

Unscramble words from today's Gospel:

John  
prophets  
Peter

Father  
blessed  
Elijah

Christ  
revealed  
Jeremiah

Jhno

J o h n

Eilhaj

\_\_\_\_\_

Jeemirha

\_\_\_\_\_

prepohts

\_\_\_\_\_

Preet

\_\_\_\_\_

Crsith

\_\_\_\_\_

bsseeld

\_\_\_\_\_

reevalde

\_\_\_\_\_

Fearth

\_\_\_\_\_



# MISSION

Tell God you are sorry for your sins. Ask God to help you follow Jesus' example.



BECAUSE VIBRANT  
CHURCHES MATTER

# Pope's Intentions

Join us in prayer for the intentions entrusted to us by Pope Francis. For August 2023, we will join the Holy Father in prayer for:

## For World Youth Day

We pray the World Youth Day in Lisbon will help young people to live and witness the Gospel in their own lives.

## Offering Prayer

*God, our Father, I offer You my day. I offer You my prayers, thoughts, words, actions, joys, and sufferings in union with Your Son Jesus' Heart, who continues to offer Himself in the Eucharist for the salvation of the world. May the Holy Spirit, who guided Jesus, be my guide and my strength today so that I may witness to Your love. With Mary, the mother of our Lord and of the Church, I pray especially for this month's intentions as proposed by the Holy Father. Amen*

## Traditional Daily Offering of the Apostleship of Prayer

O Jesus, through the Immaculate Heart of Mary, I offer You my prayers, works, joys, and sufferings of this day in union with the Holy Sacrifice of the Mass throughout the world. I offer them for all the intentions of Your Sacred Heart: the salvation of souls, reparation for sin, and the reunion of all Christians. I offer them for the intentions of our bishops and of all Apostles of Prayer, and in particular for those recommended by our Holy Father this month.

## Saint Michael Prayer

St. Archangel, defend us in battle.

Be our protection against the wickedness and snares of the devil; May God rebuke him, we humbly pray; And do thou, O Prince of the Heavenly Host, by the power of God, thrust into hell Satan and all evil spirits who wander through the world for the ruin of souls. *Amen.*"

# Intenciones del Papa

Únete a nosotros en oración por las intenciones que nos son confiadas por el Papa Francisco. En el mes de Agosto del 2023, nos uniremos al Santo Padre en la oración por:

## Por la Jornada Mundial de la Juventud

Oremos para que la Jornada Mundial de la Juventud en Lisboa ayude a los jóvenes a ponerse en camino, dando testimonio del Evangelio con su propia vida.

## Oración de Ofrecimiento diario

*Dios, Padre nuestro, yo te ofrezco toda mi jornada, mis oraciones, pensamientos, afectos y deseos, palabras, obras, alegrías y sufrimientos, en unión con el Corazón de tu Hijo Jesucristo que sigue ofreciéndose a Ti en la Eucaristía para la salvación del mundo. Que el Espíritu Santo, que guío a Jesús, sea mi guía y mi fuerza en este día para que pueda ser testigo de tu amor. Con María, la madre del Señor y de la Iglesia, pido especialmente por las intenciones del Papa y de nuestros obispos para este mes. Amén*

## La Oración de Ofrecimiento diario del Apostolado de la Oración

Ven, Espíritu Santo, inflama nuestro Corazón en las ansias redentoras del Corazón de Cristo, para que ofrezcamos de veras nuestras personas y obras, en unión con El, por la redención del mundo, Señor mío, y Dios mío Jesucristo: Por el Corazón Inmaculado de María me consagro a Tu Corazón, y me ofrezco Contigo al Padre en Tu santo sacrificio del altar, con mi oración y mi trabajo, y para que venga a nosotros Tu Reino. Te pido en especial: por el Papa y sus intenciones, por nuestro Obispo y sus intenciones, por nuestro Párroco y sus intenciones.

## Oración a San Miguel Arcángel,

San Miguel Arcángel defiéndenos en la batalla. Sé nuestro amparo contra las perversidad y asechanzas del demonio. Reprímale Dios, pedimos suplicantes, y tu príncipe de la milicia celestial arroja al infierno con el divino poder a Satanás y a los otros espíritus malignos que andan dispersos por el mundo para la perdición de las almas. *Amén.*

# Intenções do Papa

Junta-se a nós, em oração pelas intenções que nos foi confiada pelo Papa Francisco. Para Agosto de 2023, junte-se a o Santo Papa em oração para:

## Pela Jornada Mundial da Juventude

Rezemos para que a Jornada Mundial da Juventude em Lisboa ajude os jovens a pôr-se a caminho, testemunhando o Evangelho com a própria vida.

## Oferecendo Oração Diária

*Deus, meu Pai, ofereço-Te todo o meu dia, as minhas orações, os meus pensamentos, sentimentos e desejos, as minhas palavras e obras, as minhas alegrias e os meus sofrimentos, em união com o Coração do teu Filho Jesus Cristo, que continuamente se oferece na Eucaristia para a salvação do mundo. Que o Espírito Santo, que guiou Jesus, seja o meu guia e a minha força neste dia, para que eu seja testemunha do teu amor. Com Maria, a mãe do Senhor e da Igreja, peço especialmente pelas intenções do Papa para este mês. Amen*

## Oferta diária tradicional do Apostolado da Oração

Ó Jesus, através do Coração Imaculado de Maria, eu Vos ofereço as minhas orações, trabalhos, alegrias e sofrimentos deste dia, em união com o Santo Sacrifício da Missa em todo o mundo. Eu oferecer-lhes por todas as intenções do Vosso Sagrado Coração: a salvação das almas, reparação pelo pecado, e a reunião de todos os Cristãos. Eu oferecê-los para as intenções dos nossos Bispos e de todos os Apóstolos de Oração, e em particular para aquelas recomendadas pelo Santo Padre, este mês.

## Oração a São Miguel Arcanjo,

São Miguel Arcanjo, defendei-nos neste combate. Sede o nosso auxílio contra as maldades e as ciladas do Demónio. Instante e humildemente vos pedimos que Deus sobre ele impere. E vós, Príncipe da Milícia Celeste, com esse poder Divino, precipitai no inferno a Satanás e aos outros espíritos malignos que vagueiam pelo mundo para perdição das almas. *Amen.*

Place Your Ad Here and Support our Parish!

Instantly create and purchase an ad with

AD CREATOR STUDIO



4lpi.com/adcreator



Kids Community Campus LLC  
Childcare • Preschool  
Turlock, CA • (209) 620-8389  
turlockpreschool.com

Javi's  
FINE MEXICAN FOOD RESTAURANT

Since 1987

118 E. Monte Vista 634-9463

**LDH COINS**

208 E. Main St, Turlock, CA  
**Buy & Sell Appraisals Available**  
Tuesday - Saturday 10am-5pm  
Lee Henderson

**209-613-7590**  
lee60henderson@gmail.com

*Tina's Hair Fashions by Tina*



- Cut & blow dry
- Lightening
- Tint
- Frostings
- Permanents
- Make-up

- \* Products \*
- Wella • Joico • ISO
- Redken • Matrix
- Paul Mitchell

(Corner W. Main & Crowslanding Rd.)  
1236 W. Main St.  
209-632-1379



**Turlock Monument Co.**

Granite • Marble • Bronze  
Serving All Memorial Parks

321 N. Soderquist Rd.  
(Off W. Main) Turlock, CA 209.632.8111



247 North Broadway  
Turlock, CA 95380  
www.allenmortuary.com

Turlock's Only Family Owned Funeral Home  
Sirviendo a Familias Catolicas

(209) 634-5829 • Fax: (209) 634-0665 • mike@allenmortuary.com



*We support our parish*  
All good works we do are guided by our 4 core principles  
Charity • Unity • Fraternity • Patriotism  
For more information or questions about joining the Knights call **209-404-3578**

PROGRAMACIÓN CATÓLICA  
**ES/NE TV/RADIO**  
"UNA CONEXIÓN CON DIOS"

CANAL ABIERTO <b>56.2 TV</b> KDOC LOS ANGELES	CANAL ABIERTO <b>49.2 TV</b> KXBT FRESNO, CA	<b>1460 AM</b> LOS ANGELES	<b>1670 AM</b> SAN BENITO E INLAND EMPIRE
		<b>1040 AM</b> SAN DIEGO Y TULAJANA	<b>1430 AM</b> VALLE IMPERIAL Y MEXICALI
		<b>880 AM</b> GONZALES, CA	<b>97.3 FM</b> SALINAS, CA
		<b>540 AM</b> CARMEL VALLEY Y SALINAS	

COBERTURA NACIONAL A TRAVÉS DE CABLE Y SATELITE  
• DIRECTV | CANAL 456  
• SPECTRUM | CANAL 947  
• DISHLATINO | CANAL 887  
• COMCAST | CANAL 3344

Escanea este CÓDIGO QR para ingresar a nuestro sitio web

www.elsembrador.org | (773) 777-7773

**catholicmatch® California**



CatholicMatch.com/CA

**WE'RE HIRING!**  
AD SALES EXECUTIVES

BE YOURSELF.  
BRING YOUR PASSION.  
WORK WITH PURPOSE.

- Paid training
- Some travel
- Work-life balance
- Full-Time with benefits
- Serve your community



Contact us at  
careers@4lpi.com or  
www.4lpi.com/careers

**Gemperle Bros. Poultry Farms**  
10218 Lander Ave.  
667-2651

**ADT-Monitored Home Security**  
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

833-287-3502



**Joe Dias Manager**  
Funeral Director

PROVIDING CATHOLIC SERVICE

Whitehurst Norton & Dias  
Funeral Service  
286 W. Main  
Turlock, CA 95380

License #FD504, FDR206

License #0707739

Tel (209) 634-4904

Fax (209) 634-4907



**Tower Health & Wellness Center**

Romeo Medical Clinic • Livewell Orthopedics • Tower ENT  
Tower Physical Therapy  
Dr. Thiele • Dr. Patel  
The Flowerly  
209.216.3400  
www.tower-health.com



**Toscana's Ristorante**

American Cuisine with an Italian Twist!  
We are open for breakfast, lunch & dinner.  
Monday-Saturday 8am-10pm  
Sunday Brunch from 10am-3pm  
209.216.3555  
www.toscanas.net



**Tower Surgery Center**

A modern, multi-specialty, state of the art facility.  
We are the only surgery center in the Valley to offer full hip, knee & shoulder replacements.  
209.216.3470  
www.tower-surgery.com

**B & B MFG. CO.**  
FABRICATION • MACHINE WORKS  
INDUSTRIAL/AG SALES  
410 So. Golden State Blvd.  
632-0616

**Gifts of Faith**  
Grow more deeply in your faith.

Catholic books and gifts for the sacraments and more.  
1700 McHenry Ave. Ste. 80  
(In McHenry Village)

209-408-0728

Non-profit benefiting Mary Mother of God Mission Society  
Bring this ad in for 10% discount



WE APPRECIATE OUR ADVERTISERS!

**If You Live Alone You Need MDMedAlert!**

24 Hour Protection at HOME and AWAY!  
✓ Ambulance ✓ Fire ✓ Police ✓ Family  
Solutions as Low as **\$19.95** a month  
FREE Shipping  
FREE Activation  
NO Long Term Contracts

CALL NOW! **800.809.3352**

GPS Tracking w/Fall Detection  
Nationwide, No Land Line Needed  
EASY Set-up, NO Contract  
24/7 365 Monitoring in the USA

This Button SAVES Lives! As Shown GPS! Lowest Price Guaranteed!

MDMedAlert  
Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!

SUPPORT OUR ADVERTISERS!

**TRINITY DENTAL & IMPLANT CENTER**



Dr. Madrigal | Dra. Reynoso | Dr. Hernández

**\$89** Implantes Dentales  
Consulta y Radiografías

(209) 542-9921  
Trinityimplant.com

**FREE** AD DESIGN  
with purchase of this space

CALL 800-950-9952



For ad info. call 1-800-950-9952 • www.4lpi.com

Sacred Heart, Turlock, CA

A 4C 05-4270